



Eliyahu BaYona  
Director

# CURSO DE TORÁ

Clase # 81 Los Hijos de Yehudá y Yosef en Egipto

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

# BERESHIT- ספר בראשית

- 38:26 Y lo reconoció Judá y dijo: Más justa es ella que yo, por cuanto no le he dado a
- Shelá, mi hijo. Y no la volvió a conocer más.
- **Vayaker Yehudah vayomer tsadkah mimeni ki-al-ken lo-netatiha le-Shelah veni velo-yasaf od ledatah.**
- *Qué dice Rashí?*
- 38:27 Y aconteció que al tiempo de parir, he aquí que había mellizos en su vientre.
- **Vayehi be'et lidetah vehineh te'omim bevitnah.**

# BERESHIT- ספר בראשית

- 38:28 Y sucedió que cuando paría, el uno sacó la mano; y tomándola la partera, le ató un hilo de grana, diciendo: Este salió primero.
- **Vayehi velidetah vayiten-yad vaticaj hameyaletet vaticshor al-yado shani lemor zeh yatsa rishonah.**
- 38:29 Y sucedió que al retirar su mano, he aquí que salió su hermano. Y ella dijo: ¿Por qué hiciste fuerza sobre ti (despojando a tu hermano de su derecho de primogenitura? Y llamó su nombre Péretz (brecha).
- **Vayehi kemeshiv yado vehineh yatsa ajiv vatomer mah-paratsta aleyja parets vayikra shmo Parets.**

# BERESHIT- ספר בראשית

- 38:30 Y después salió su hermano, el que tenía en la mano el hilo de grana; y llamó su nombre Zéraj.
- **Ve'ajar yatsa ajiv asher al-yado hashani vayikra shemo Zaraj.**
- Según nuestros Mekubalim, los nombres de los hijos de Yehudá poseen gran significancia mística.
- Zeraj significa brillo o resplandor y alude al Sol, que es fuente de energía y luz constante. Brillo del hilo carmesí.
- Péretz significa brecha y hace alusión a la Luna, cuya luz a veces es total y otras incompleta y a veces ocurre una brecha en su claridad, al aumentar y menguar. \*

# BERESHIT- ספר בראשית

- 39:1 Y José fue bajado (llevado) a Egipto, y lo compró Potifar, oficial del Faraón, capitán de los degolladores, varón egipcio que lo compró de mano de los ismaelitas que lo habían bajado allá.
- **VeYosef hurad Mitsraymah vayiknehu Potifar sris Par'oh sar hatabajim ish Mitsri miyad haYishme'elim asher horiduhu shamah.**
- Yosef igualmente había descendido a Egipto. \*\*
- 39:2 Mas el Eterno estuvo con José, de modo que fue hombre próspero, y estaba en casa de su amo, el egipcio.
- **Vayehi Adonay et-Yosef vayehi ish matsliaj vayehi beveyt adonav haMitsri.**

# BERESHIT- ספר בראשית

- Aquí la Escritura retoma la historia de Yosef después de mostrarnos parte de las consecuencias del error de su hermano Yehuda al hacer parte del plan de secuestro y venta de Yosef.
- 39:3 Y su amo vio que el Eterno estaba con él, y que todo cuanto él hacia, el Eterno lo prosperaba en su mano.
- **Vayar adonav ki Adonay ito vejol asher-hu oseh Adonay matsliaj beyado.**
- Yosef mencionaba siempre el Nombre de Dios, ej., Jaz veshalom, beezrat Hashem, etc.

# BERESHIT- ספר בראשית

- 39:4 Y José halló gracia a sus ojos, y le servía, y él le encargó la administración de su casa, y todo lo que tenía lo entregó en sus manos.
- **Vayimtsa Yosef jen be'eynav vayesharet oto vayafkidehu al-beyto vejolyesh- lo natan beyado.**
- 39:5 Y aconteció que desde el tiempo en que le dio cargo en su casa, y de todo lo que tenía, el Eterno bendijo la casa del egipcio por causa de José, de manera que la bendición del Eterno estaba en todo lo que él tenía, (tanto) en casa como en el campo.
- **Vayehi me'az hifkid oto beveyto ve'al kol-asher yesh-lo vayevarej Adonay etbeyt haMitsri biglal Yosef vayehi birkat Adonay bejol-asher yesh-lo babayit uvasadeh.**



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimonides, Bereshit con Rashí, El Jumash,

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

26 de Av 5775 – 9 de Agosto, 2015- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno